

Dizionario del dialetto di Sant'Elia a Pianisi

di G. Colavita e E. Teutonico, Palladino Editore (2010), pagg. 472.

In questi ultimi anni, molti sono stati gli uomini che si sono dedicati alla ricerca delle radici attraverso il mondo della parola. Alcuni erano studiosi che lo facevano per professione, altri semplici appassionati, come Padre Minadeo di Ripalimosani, Cremonese di Agnone, Crudele di Isernia, Vincelli di Casacalenda. Tra questi ultimi dobbiamo annoverare il prof. Giampaolo Colavita, medico veterinario e docente all'Università del Molise, e il dott. Ettore Teutonico, commercialista e docente di Scuola Media, che proprio nulla hanno a che fare con lo studio della lingua, ma sono degli appassionati amanti delle tradizioni e della cultura popolare, i quali hanno intrapreso un viaggio nell'affascinante mondo della parola, alla scoperta del dialetto di Sant'Elia a Pianisi.

L'opera dei due noti professionisti, in bella veste tipografica, è un capolavoro che conta oltre seimila lemmi, molti dei quali salvati dall'oblio perpetrato dalla invasione dell'italiano e degli inglesismi introdotti dalla capillare espansione dei mezzi tecnologici e della comunicazione, che hanno ormai rivoluzionato il nostro modo di vivere e l'economia della nostra regione. Per questo molto lodevole è stata l'iniziativa dei Nostri di inserire, in appendice al Dizionario, una vasta galleria fotografica di oggetti appartenenti alla civiltà contadina, facendo modo di salvarne la memoria, la nomenclatura e le tradizioni.

Gli autori hanno altresì posto particolare attenzione alla rappresentazione grafica, alla categorizzazione grammaticale e alla descrizione lessicale, inserendo andanti e mottetti popolari per meglio rivelare ai lettori, specie ai meno adusi alla lettura delle opere dialettali, l'esatto suono e senso delle voci che si vanno a consultare.

Non resta che complimentarci con i due illustri Autori e ringraziarli per averci dato un'altra preziosa e valida opera che contribuisce alla salvaguardia e alla conoscenza del patrimonio linguistico del nostro Molise e non solo.

Ugo D'Ugo